



# Government Gazette

## Buitengewone Extraordinary

# Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 562)

Price 10c Prys  
Overseas 15c Oorsee  
POST FREE-POSVRY

(REGULASIEKOERANT No. 562)

VOL. 18.]

CAPE TOWN, 13TH OCTOBER, 1965.  
KAAPSTAD, 13 OKTOBER 1965.

[No. 1255.]

### GOEWERMENSKENNISGEWING.

#### DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R.1568]

[13 Oktober 1965.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, KAAP.

#### HOOFOOREENKOMS.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby—

- (a) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Drank- en Verversingsbedryf betrekking het, vanaf 19 Oktober 1965 en vir die tydperk wat op 18 Oktober 1967 eindig, bindend is vir die werkgewers-organisasie en die vakverenigings wat die Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;
- (b) kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van die Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (a), 2, 6 (6) (g) en 22 tot en met 26, vanaf 19 Oktober 1965 en vir die tydperk wat op 18 Oktober 1967 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Bedryf in die landdrostdistrikte Bellville, die Kaap, Simonstad en Wynberg; en
- (c) kragtens paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (a), 2, 6 (6) (g) en 22 tot en met 26, vanaf 19 Oktober 1965 en vir die tydperk wat op 18 Oktober 1967 eindig, in die landdrostdistrikte Bellville, die Kaap, Simonstad en Wynberg, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Bedryf by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN,  
Adjunk-minister van Arbeid.

### GOVERNMENT NOTICE.

#### DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R.1568]

[13th October, 1965.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE.

#### MAIN AGREEMENT.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Liquor and Catering Trade, shall be binding from the 19th October, 1965 and for the period ending the 18th October, 1967, upon the employers' organization and the trade unions which entered into the Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organization or unions;
- (b) in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions of the Agreement, excluding those contained in clauses 1 (a), 2, 6 (6) (g) and 22 to 26 (inclusive), shall be binding from the 19th October, 1965, and for the period ending the 18th October, 1967, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice who are engaged or employed in the said Trade in the Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Simonstown and Wynberg; and
- (c) in terms of paragraph (a) of sub-section (3) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Simonstown and Wynberg, and from the 19th October, 1965, and for the period ending the 18th October, 1967, the provisions of the Agreement, excluding those contained in clauses 1 (a), 2, 6 (6) (g) and 22 to 26 (inclusive), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Trade by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees, and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN,  
Deputy Minister of Labour.